



1400 Taylor Ave. - 240 Kennedy St. 24-7intouch.com | @247intouch



### YURI KLAZ ARTISTIC DIRECTOR & CONDUCTOR

#### 2014-2015 SEASON



The Winnipeg Philharmonic Choir, Western Canada's longest-established adult choral group, has a well-earned reputation for excellence. A choral trademark for the City of Winnipeg, the Phil's repertoire covers a broad range of music including oratorios, masses, songs, and choral symphonies with a focus on major choral works with orchestral accompaniment. Priding itself on premiering original music, the Phil has commissioned works by composers from both Manitoba and across Canada. The choir has also captivated audiences in Toronto, Vancouver and New York's storied Carnegie Hall.

Major choral works, performed with either the Winnipeg Symphony Orchestra (WSO) or the Manitoba Chamber Orchestra (MCO) include: Beethoven's Missa Solemnis and his 9th Symphony; Britten's War Requiem; Bach's Mass in B minor; Andrew Lloyd Webber's Requiem; Sir Edward Elgar's Dream of Gerontius; Mozart's Mass in C minor; Fauré's Requiem; Verdi's Stabat Mater and his Requiem; Bach's Cantata No. 4 (Christ lag in Todesbanden); Mahler's Symphony No. 2 and Mendelssohn's Elijah.

Each season, under the direction of Maestro Yuri Klaz, the Winnipeg Philharmonic Choir provides music lovers of all ages a subscription series of three concerts that bring to life some of the world's finest choral works. As it enters its 92nd season, the Phil continues its tradition of performing works that are dramatic, profoundly moving and always entertainingly full of heart.



TDS is pleased to be a sponsor of Holiday Memories



201 Portage Ave, Suite 2200 Phone: 204.957.1930 www.tdslaw.com

Thompson Dorfman Sweatman LLP is one of the founding members of Lex Mundi, the world's foremost association of independent law firms, representing 160 member firms from every Canadian province, every state in the United States and 100 other countries throughout the world.



#### HOLIDAY MEMORIES

n 2009, the Winnipeg Philharmonic Choir designed the *Holiday Memories* concert as a way of weaving special recollections of well-known Winnipeggers together with the music of the season. Now a bi-annual holiday event (alternating years with our also immensely popular *Christmas with the Phil*), little did we know then that *Holiday Memories* would strike such a resoundingly emotional chord with our audience. No other concert results in as many phone calls and emails and, as people respond, they always share their own personal connection with either the memory or the music.

What is it about the holiday season that evokes such feelings in us all? Whatever your family traditions may be, these celebrations allow us to recall cherished memories of the past while maintaining and creating new traditions for the future. Especially now, when technology often finds us connecting electronically rather than in person, it is not surprising that people look forward to seasonal celebrations as an opportunity to gather together.

And so we embrace Christmas, in particular, as a time of joy. We make room in our busy schedules to assemble with family and friends to experience the warmth of the yuletide. We also take time to reflect upon the special Family, celebrated in scripture and song throughout the centuries, who gave the world reassurance and hope.

We trust you, too, will make meaningful connections, as you listen to the memories and songs shared in today's concert. From the Phil family to yours, may you have a warm, joyous holiday and a happy and harmonious New Year—all year!

This concert is sponsored by Great-West Life, 24-7 In Touch,
Thompson Dorfman Sweatman, Edmond Financial
and Glen Eden Funeral Home and Crematorium, and brought to you in part
by the Manitoba Arts Council, the Winnipeg Arts Council,
The Winnipeg Foundation, and the Richardson Foundation.

#### **THANKS**

The Winnipeg Philharmonic Choir would like to thank
Juliana Fast of Redhouse Design, Esdale Printing Company,

Canstar Community News, and Smokehouse Design for their marketing services.

Thanks are also extended to Reg and Judy Low for their ongoing support,

Dennis Penner of American Hi-Fi for recording all of our concerts,

as well as Kelvin High School for rehearsal space.

Pleased to support the Winnipeg Philharmonic Choir for over 10 years!

# Holiday Memories

However you spend the Holiday Season, we hope it's filled with joy and celebration!

Edmond Financial Group 420 Academy Road Winnipeg, MB R3N 0B9 204.478.8500 www.efgi.com







#### ARTISTIC DIRECTOR AND CONDUCTOR



#### YURI KLAZ

Born in Petrozavodsk, Russia, Yuri Klaz graduated from his hometown's Music College and Conservatory before finishing his Masters degree in conducting at the St. Petersburg State Conservatory. In 1982, he was appointed an Associate Professor of choral and orchestral conducting at the Petrozavodsk Conservatory and, in 1987, became the Artistic Director and Conductor of the Chamber Choir of Petrozavodsk's Karelian Art Centre. Under his guidance,

the choir earned numerous awards performing in concert tours and music festivals in Russia, Germany, Finland, Estonia, Ireland and Norway.

In 1995, by decree of President Boris Yeltzin, Mr. Klaz was awarded the prestigious title, "Honoured Artist of Russia," investing him with a silver medal for exceptional success in the development of art in Russia.

In 2000, the Winnipeg Philharmonic Choir recruited Yuri Klaz as its Artistic Director and Conductor. Quickly becoming a leader in Winnipeg's choral community, in 2003 he was appointed Artistic Director and Conductor of The Winnipeg Singers. Mr. Klaz also directs the First Mennonite Church Choir and the Shaarey Zedek Synagogue Choir.

In 2005, Mr. Klaz made a critically acclaimed debut as a conductor with the WSO in a choral series including Fauré's *Requiem*, Verdi's *Stabat Mater* and J. S. Bach's *Cantata No. 4*. In 2006 Mr. Klaz made his first appearance with the Manitoba Chamber Orchestra conducting Mozart's *Great Mass in C minor* with the Winnipeg Philharmonic Choir and The Winnipeg Singers. He has also led The Winnipeg Singers in several performances at the WSO's New Music Festival.

Mr. Klaz has conducted around the world, including performances in the United States, Japan, Taiwan, Germany and Russia. In June 2010, Yuri Klaz was honored with the Winnipeg Arts Council's "Making a Mark" award in recognition of his contribution to choral music performance.

#### **GUEST ARTISTS**

#### Andrea Ratuski, host

Best known for her work as producer and host at CBC in Winnipeg, Andrea has most recently been a producer on *Manitoba SCENE*, CBC's website on arts and culture, and *CBC Music*, the national music website. Prior to that, Andrea was CBC music producer on the program *Canada Live* as well as recording producer of the Manitoba Chamber Orchestra and other ensembles for *In Concert*,



*Tempo* and *Choral Concert*. She was also host and producer of CBC Radio's *Northern Lights*. These days Andrea can be heard on occasion gracing the airwaves of Classic 107.

#### Julie Doerksen, director, Bedson Winnipeg Mennonite Elementary and Middle School Choirs

#### Caroline Klassen, accompanist

Julie Doerksen has conducted the WMEMS Singers for three years and has been a music specialist at Winnipeg Mennonite Elementary and Middle School for 11 years. She enjoys the creative aspect of planning programs and concerts in both school and church



contexts. The WMEMS Singers have enjoyed performing at many different types of events, including concerts for Project Peacemakers, Mennonite Economic Development Association (MEDA), and singing the anthem at sporting events. Julie and her choirs are thrilled to be part of the Philharmonic Choir's Christmas event!

#### James Magnus-Johnston, tenor

Classically trained tenor and actor James Magnus-Johnston sings with a number of local ensembles, including Antiphony and The Winnipeg Singers. He will be appearing in this summer's rendition of *Les Misérables* at Rainbow Stage, and has performed with a number of local theatre companies, including Shakespeare in the Ruins. He studied music at the University of Manitoba and has

Ruins. He studied music at the University of Manitoba and has degrees in Theatre from the University of Winnipeg (BA) and Economics from Cambridge University (MPhil). When he's not singing, James teaches Political Economy at Canadian Mennonite University.

#### Wes Elias, organist

Wes Elias is an active Winnipeg musician who works as a private music teacher, performer, RCM examiner and church musician. He has served as organist at St. Andrews River Heights United Church since 2009. Prior to this he was Music Director at Broadway-First Baptist Church for 17 years. Primary organ studies were with Douglas Bodle at the University of Toronto. Other organ teachers have included Winnifred Sim. Peter Letkemann and Lawrence Ritch



have included Winnifred Sim, Peter Letkemann and Lawrence Ritchey. He appeared previously with the Phil in a performance of Bruckner's *Requiem*.

#### Donna Laube, piano

A native of Saskatchewan, Donna received a B. Music from Brandon University as a student of Dr. Joan Miller and subsequently her M. Music in Piano Accompaniment from McGill University under the tutelage of Dale Bartlett. She is also an alumnus of the Franz-Schubert-Institute in Austria (with a focus on German Lieder and poetry), and of Opera Nuova in Edmonton. She has been active for



the past decade as a pianist for singers, instrumentalists and choirs performing at international competitions as well as for CBC Radio Two. Donna is currently Principal Pianist with the Royal Winnipeg Ballet School and is performing as orchestral pianist with the WSO this season.

#### **MEMORY SHARERS**

Eric Friesen is a broadcaster, writer and speaker on music, culture and faith in both Canada and the United States, and is currently the Program Director and Sunday morning host for Winnipeg's classical and jazz station, Classic 107. He was a network host and executive for both CBC Radio and Minnesota Public Radio. He also continues to serve a wide variety of major cultural organizations, including the National Arts Centre in Ottawa, the Toronto Symphony Orchestra,



The Banff Centre, The Ottawa and Montreal International Chamber Music Festivals, Ottawa's *Music and Beyond*, Vancouver's *Music in the Morning*, Angela Hewitt's Trasimeno International Music Festival in Italy, and many more. Among his many volunteer positions, Eric is Chairman of the Honens International Music Competition and Festival (Calgary).

Étienne Gaboury, CM OC received degrees in Arts and Architecture from the University of Manitoba, then attended the École-des-Beaux-Arts in Paris. His office, opened in 1961, designed many Winnipeg projects, including: the St. Boniface Civic Centre, the USB Student Centre, Precious Blood Church, the St. Boniface Cathedral and its stained glass windows, the Royal Winnipeg Mint, the Remand Centre, the PsycHealth Centre at HSC, and the



Provencher Bridge-Esplanade Riel. He was also the initial planner for the Forks. In recognition of his work he received the Order of Canada, the Order of Manitoba, Prix Riel, Prix Montfort, the Centennial Medal of honor, two honorary doctorates and several other awards of distinction. He is a Fellow of the Royal Architectural Institute of Canada and member of the Royal Academy of Arts. Three documentary films and a book published in 2005 provide an overview of his work. Étienne Gaboury is married to Claire Breton; they have four children and 12 grandchildren.

Jill Macyshon is the CTV National News Bureau Chief in Winnipeg, covering news across the Prairies. She was part of CTV's national team covering southern Alberta's historic flooding. She reported on a week-long manhunt for a killer involved in the shooting deaths of two RCMP officers in Saskatchewan. She covered the long legal battle in Winnipeg against former disgraced junior hockey coach Graham James. She has also travelled to dozens of First



Nations communities across Canada, reporting on skyrocketing suicide statistics, health concerns and poverty among Canada's Aboriginal peoples. Jill started her career at CKY-TV in Winnipeg, moving to CTV National News as Aboriginal Affairs Reporter in 2002. She studied English and History at the UM and journalism at Red River College.

Joe McLellan is a Métis author and storyteller who has traveled across North America story-telling and facilitating workshops for students and teachers. Pemmican Publications has published 15 of his children's books, including the Nanabosho series—Nanabosho and the Cranberries, Nanabosho Steals Fire, Nanabosho Grants a



Use the QR code or go to wpgfdn.org nourishingpotential.php to make your gift to the **Nourishing Potential Fund**. All gifts are important and directly support healthy food for kids at after school and drop-in programs.





A FUND OF THE WINNIPEG FOUNDATION

# Take the Philharmonic home with a system from American Hi-Fi

With a custom designed home entertainment system from American Hi-Fi, you can get pulse pounding, concert quality sights and sounds in the comfort of your own home. Talk to Dennis and see how he can set you up with a system fit for an audiophile.



329 Cumberland Ave Ph 582-6910 1-888-503-1133 info@americanhifi.com www.americanhifi.com

The **sound** choice in audio & video

Wish, among others—which introduce young readers to an Anishinaabe trickster-teacher figure, and pass along stories that have been part of an oral tradition. Two of the books have been translated into French. Joe lives in Winnipeg with his wife Danielle and their four black cats.

Joe Poplawski was born and raised in Edmonton and graduated from the University of Alberta with a Bachelor of Science. Joe later completed his Bachelor of Education from the University of Manitoba. Following an outstanding university football career with the Alberta Golden Bears he was traded to the Winnipeg Blue Bombers in 1978. That year he was named the league's Outstanding Rookie after leading the CFL in pass receptions. His nine-year career



resulted in numerous individual awards, a Grey Cup in 1984 and inductions into the Canadian Football Hall of Fame in 1998, and the Winnipeg Blue Bomber and Manitoba Sports Hall of Fame in 1990. Joe has been involved in a number of charitable local organizations, including Big Brothers, Child Find Manitoba and the Kidney Foundation, and he was Chairman of the 1990 Western Canada Summer Games. Joe continues to be an active partner at Ranger Insurance since 1984. He and his wife Darlene enjoy living in Winnipeg with their three sons, Derek, Wade and Brent.

Sister Lesley Sacouman In 1976, Sister Lesley, of the Holy Names of Jesus and Mary, helped found Rossbrook House and worked there for 30 years. Rossbrook ensures that, "No child who does not want to be alone ever has to be." In 1977, she began Eagles' Circle, a Winnipeg School Division One alternative junior high school program. In 1997, she helped found Esther House, a supportive, transitional home for women recovering from addiction. In 2004,



Brian Fristensky

Sister Lesley helped found Holy Names House of Peace, a refuge in the heart of the city. An intercultural life-affirming community that welcomes all, House of Peace is home to 20 newcomer women from all over the world.

Vivien Laurie

#### PHILHARMONIC CHORISTERS

Carolyn Penner

Soprano

oop-unio	Curoly II I clinici	, I , I e II Lauri I e	Dilair I liotellong
Elizabeth Abercrombie	Heidi Spletzer	Brenda Marinelli	Leonard LaRue
Glynis Corkal	Kayla Stefanyshyn	Sandi Mielitz	Clem Toner
Linda Feasby	Pearl Stelmack	Mary Neufeld	Christopher Wallace
Eileen Funk	Lorilee Woelcke	Melanie Reimer	1
Wendy Gainsborough		Gail Singer	Bass
Janine Guinn	Alto	Nicola Spasoff	Ron Chapman
Patricia Jordan	Lucy Adamson	Dorothy Stephens Adrienne Wiebe	Robert Giesbrecht
Susan Kirton	Diane Bilyj Helen Black	Deanna Wiens	Vic Hooper
Jessica Kowall	Vida Chan	Dealilla Wichs	Jeremy Krahn
Heather Kozubski	Sharon Jones-Ryan	Tenor	Peter Loewen
Betty Loewen	Marjory Kerr	Nelson Berry	Dennis Penner
Judy Low	Margruite Krahn	Keith Black	Bruce Thompson
Cheryl McNabb Davis	2	Jeff Carter	Chamath Welihind

## THE WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR HOLIDAY MEMORIES

Sunday, December 14, 2014 Westminster United Church

Sir Christèmas Words anon. (c.1500), arr. William Mathias

Memory of Joe McLellan

The Huron Carol Huron words, St. Jean Brebeuf (c.1642)

English words, James Middleton (1926)

arr. Robert B. Anderson

Baby, What You Goin' To Be? Words & music, Natalie Sleeth

(Music acquired to honour Eileen Rogers)

Hodie, Christus natus est Latin text—Christmas antiphon,

arr. Healey Willan

Memory of Étienne Gaboury

Cantique de Noël Poem, Placide Cappeau

(Minuit, Chrétiens!) Music, Adolphe-Charles Adam

James Magnus-Johnston—tenor solo

Sing We Now of Christmas Traditional French Carol,

(Music acquired to honour Gail Isaak) arr. Fred Prentice

SING-ALONG

Hark! The Herald Angels Sing Words, Charles Wesley

Music, Felix Mendelssohn Verse 3 arr. David Willcocks

verse 5 arr. David whiteoex

Memory of Jill Macyshon

Marshmallow World Words & music, Carl Sigman and

(Performed by Winnipeg Mennonite Peter Deros, arr. Greg Gilpin

Elementary Choirs)

Winnipeg Mennonite Elementary and Middle School Choirs 3 p.m. concert

Minka Russian folk song, arr. Jill Ann Jones

**Infant Holy, Infant Lowly** Polish Carol, arr. Ken Berg

Kathryn Eggie — flute; Kyra Gray, Kyle MacLanders, Kieran Sylvestre, Evan Olson, Anne Parada Leitao, Erin Regehr, Nathan Ulmer—bells

Children, Go where I send Thee Spiritual, arr. Ruth Elaine Schram

#### 7 p.m. concert

Christmas Time is Here Words, Lee Mendelson

Music, Vince Guaraldi; arr. Ed Lojeski

Mid-winter Bob Chilcott

Bright Star Shining! Greg Gilpin

Jennifer Einarson, Michaela Viszket, Malina Hedgecock —soloists

#### INTERMISSION

## WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR AND WINNIPEG MENNONITE ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL CHOIRS

Tomorrow shall be my dancing day Traditional English Carol,

arr. David Willcocks

Wexford Carol Traditional Irish Carol, arr. John Rutter

SING-ALONG

Oh Come, All Ye Faithful Words & music, J.F. Wade

arr. David Willcocks

Memory of Sister Lesley Sacouman

**Thankful** Words & music, Carole Bayer Sager,

(Music acquired to honour David Foster & Richard Page,

Bob Gladding) arr. Tom Fettke

Angels' Carol Words & music, John Rutter

(Music acquired to honour Mary Jo Farrell)

Carol of the Bells Original carol music, M. Leontovych

(Music acquired to honour Words, P. Wilhousky
Phyllis Ilavsky) Words & arr. Kirby Shaw

Memory of Joe Poplawski

O Christmas Tree Music based on 16th century German

folksong; Words, Ernst Anschütz

SING-ALONG

Joy to the World Words, Isaac Watts; Music, Lowell Mason

(based on Handel), arr. John Rutter

Memory of Eric Friesen

And the Glory of the Lord Words, Isaiah 40:5; Music, G.F. Handel

### Proudly supporting

# Winnipeg Philharmonic Choir

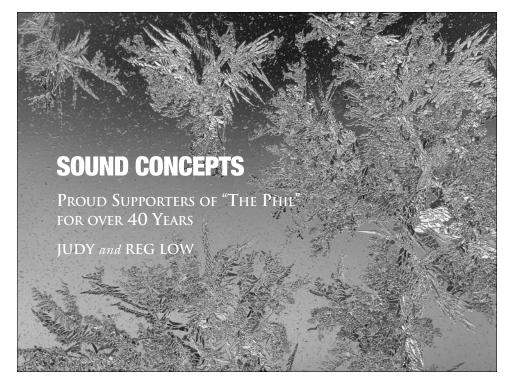
A message from your friends at



4477 Main Street, West St Paul • 204-338-7111 • glenedenmemorial.ca

Arbor Memorial Inc.

Family Owned. Proudly Canadian.



#### SING-ALONG CAROLS

#### Hark! The Herald Angels Sing

Hark! the herald angels sing, Glory to the new-born King; Peace on earth, and mercy mild, God and sinners reconciled. Joyful, all ye nations, rise, Join the triumph of the skies; With the angelic host proclaim, "Christ is born in Bethlehem!" Hark! the herald angels sing, Glory to the new-born King.

Christ, by highest heaven adored, Christ, the everlasting Lord, Late in time behold him come, Offspring of a virgin's womb. Veiled in flesh the Godhead see, Hail, the incarnate deity, Pleased as Man with man to dwell, Jesus, our Emmanuel! Hark! the herald angels sing, Glory to the new-born King.

Hail the heaven-born Prince of peace, Hail, the Sun of righteousness Light and life to all he brings, Risen with healing in his wings. Mild he lays his glory by, Born that man no more may die, Born to raise the sons of earth, Born to give them second birth. Hark! the herald angels sing, Glory to the new-born King.

#### O Come, All Ye Faithful

O come, all ye faithful, Joyful and triumphant, O come ye, O come ye to Bethlehem; Come and behold him Born the King of angels: O come, let us adore him (x3) Christ the Lord.

Sing, choirs of angels, sing in exultation, Sing, all ye citizens of heaven above; Glory to God in the highest:
O come, let us adore him (x3)
Christ the Lord.

Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning; Jesus, to thee be glory given! Word of the Father, now in flesh appearing:

O come, let us adore him (x3)
Christ the Lord.

#### Joy to the World

Joy to the world! the Lord is come; Let earth receive her King! Let every heart prepare him room, And heaven and nature sing, And heaven, and heaven, and nature sing.

Joy to the world! the Saviour reigns!
Let men their songs employ,
While fields and floods, rocks, hills
and plains
Repeat the sounding joy,
Repeat the sounding joy,
Repeat, repeat the sounding joy.

He rules the world with truth and grace, And makes the nations prove The glories of his righteousness, And wonders of his love, And wonders of his love, And wonders, wonders, of his love.

#### TEXTS AND TRANSLATIONS

#### Sir Christèmas

Nowell, nowell, nowell. Who is there that singeth so, nowell, nowell, nowell?

I am here, Sir Christèmas. Welcome, my lord Sir Christèmas, Welcome to all, both more and less, Come near, nowell.

Dieu vous garde, beau sieurs, tidings I you bring A maid hath borne a child full young, which causeth you to sing, Nowell.

Christ is now born of a pure maid, In an ox-stall he is laid, Where for sing we at a brayde, *Nowell*.

Buvez bien par toute la companie, Make good cheer and be right merry, And sing with us now joyfully, Nowell.

#### Baby, What You Goin' To Be?

Baby, lying in a manger, slumbering so sweetly, what You goin' to be?
Baby all the world is watchin', all the world awaits to see, what will You be?
Baby sleeping in a stable, underneath the heavens, what You goin' to say?
Baby, did you bring the Good News?
Did you come to light our way?

Oh, look, see the cattle asleep, see the shepherds beside,
See the wise men, they bow unto you.
Are you the one who was meant to be Master?
To bring in the Kingdom too?
Alleluia little baby, Hope of all the people, what you come here to say?
Are you the chosen one?
Baby, can you be the Savior?

Come to save the world one day? Baby lyin' in a manger, will you save the world one day?

#### The Huron Carol

'Twas in the moon of winter-time When all the birds had fled, That mighty Gitchi Manitou Sent angel choirs instead; Before their light the stars grew dim, And wandering hunters heard the hymn: "Jesus your King is born, Jesus is born, In excelsis Gloria."

Within a lodge of broken bark
The tender Babe was found,
A ragged robe of rabbit skin
Enwrapp'd His beauty round;
But as the hunter braves drew nigh,
The angel song rang loud and high...
"Jesus your King is born, Jesus is born,
In excelsis Gloria."

O children of the forest free,
O sons of Manitou,
The Holy Child of earth and heaven
Is born today for you.
Come kneel before the radiant Boy
Who brings you beauty, peace and joy.
"Jesus your King is born, Jesus is born,
In excelsis Gloria."

#### Hodie, Christus natus est

Hodie Christus natus est
Christ is born,
hodie Salvator apparuit:
The Saviour hath appeared,
hodie in terra canunt Angeli,
On earth the choirs of angel sing.
laetantur Archangeli:
Archangels together rejoice,
hodie exsultant justi, dicentes:
The righteous rejoice together saying
Gloria in excelsis Deo, alleluja.
Glory to God in the highest. Alleluya.

#### Cantique de Noël (Minuit, Chrétiens!)

Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle, Midnight, Christians, it is the solemn hour, Où l'Homme Dieu descendit jusqu'à nous When God as man descended unto us Pour effacer la tache originelle To erase the stain of original sin Et de Son Père arrêter le courroux. And to end the wrath of His Father. Le monde entier tressaille d'espérance The entire world thrills with hope En cette nuit qui lui donne un Sauveur. On this night that gives it a Saviour. Peuple à genoux, attends ta délivrance. People kneel down, wait for your deliverance. Noël, Noël, voici le Rédempteur, Christmas, Christmas, here is the Redeemer, Noël, Noël, voici le Rédempteur! Christmas, Christmas, here is the Redeemer, De notre foi que la lumière ardente May the ardent light of our Faith Nous guide tous au berceau de l'Enfant, Guide us all to the cradle of the infant, Comme autrefois une étoile brillante As in ancient times a brilliant star Y conduisit les chefs de l'Orient. Guided the Oriental kings there. Le Roi des rois naît dans une humble crèche: The King of Kings was born in a humble manger;

Puissants du jour, fiers de votre grandeur, O mighty ones of today, proud of your greatness,

A votre orgueil, c'est de là que Dieu prêche. It is to your pride that God preaches. Courbez vos fronts devant le Rédempteur. Bow your heads before the Redeemer! Courbez vos fronts devant le Rédempteur. Bow your heads before the Redeemer! Le Rédempteur a brisé toute entrave: The Redeemer has broken every bond: La terre est libre, et le ciel est ouvert. The Earth is free, and Heaven is open. Il voit un frère où n'était qu'un esclave, He sees a brother where there was only a slave,

L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.

Love unites those that iron had chained. Qui lui dira notre reconnaissance, Who will tell Him of our gratitude, C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt.

For all of us He is born, He suffers and dies. Peuple debout! Chante ta délivrance, People stand up! Sing of your deliverance, Noël, Noël, chantons le Rédempteur, Christmas, Christmas, sing of the Redeemer, Noël, Noël, chantons le Rédempteur! Christmas, Christmas, sing of the Redeemer!

#### Sing We Now of Christmas

Sing we now of Christmas, sing we all noel. Of our Lord and Savior we glad tidings tell. Sing we noel for Christ the King is born, Sing we noel for Christ the Lord is born. Sing we now of Christmas, sing we all noel.

Angels from on high say, "Shepherds come and see."

"He is born in Bethlehem, a blessed Lamb for thee."

Sing we noel for Christ the King I born, Sing we noel for Christ the Lord is born. Sing we now of Christmas, sing we all noel.

Shepherds found the child lying in a manger stall.

Joseph standing by, and mother Mary mild. Sing we noel for Christ the King is born, Sing we noel for Christ the Lord is born. Sing we now of Christmas, sing we all noel.

Magi oriental journeyed from afar. They did come to greet Him 'neath the shining star.

Glory to God, for Christ the King is born. Glory to God, for the Christ the King is born.

Sing we now of Christmas, sing we all noel.

#### Tomorrow shall be my dancing day

Tomorrow shall be my dancing day; I would my true love did so chance To see the legend of my play, To call my true love to my dance;

#### Celebrate the season and our 90th year!



#### "What Sweeter Music"

Friday December 19th at 7pm, Crescent Fort Rouge United Church

**Directors**: Carolyn Boyes

Spencer Duncanson

Accompanist: Annelie Reimer

Guest artists: Grace Cloutier (harp)

Len LaRue (glockenspiel) Larry Weckwerth (organ)

Tickets: Adults \$12, Students \$8

12 and under free

Available at door and website

#### Alumnus of the Boys' Choir?

Sing with us again at our spring concert, May 10<sup>th</sup> 2015 **www.winnipegboyschoir.ca** or 204–475–2127 for information and registration



#### CONCERT 3

**Speechless: Songs Without Words** 

Friday, March 13, 2015, 7:00 p.m. Crescent Fort Rouge United Church

A collection of choral works without words, by Sid Robinovitch, R. Murray Shafer, J.S. Bach/Ward Swingle, to name a few.

TICKETS: Adult \$30, Senior \$25, 30 and under \$15, 6 and under free Available in advance by calling 204-944-9100, at McNally Robinson or at the door

www.winnipegsingers.com



Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love, This have I done for my true love.

Then was I born of a virgin pure, Of her I took fleshly substance Thus was I knit to man's nature To call my true love to my dance.

Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love, This have I done for my true love.

In a manger laid, and wrapped I was So very poor, this was my chance Between an ox and a silly poor ass To call my true love to my dance.

Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love, This have I done for my true love.

Tomorrow shall be my dancing day; I would my true love did so chance To see the legend of my play, To call my true love to my dance;

Sing, oh! my love, oh! my love, my love, my love, This have I done for my true love.

#### Wexford Carol

Good people all, this Christmas time, Consider well and bear in mind What our good God for us has done In sending his beloved Son With Mary holy we should pray, To God with love this Christmas Day In Bethlehem upon that morn, There was a blessed Messiah born.

The night before that happy tide The noble Virgin and her guide Were long time seeking up and down To find a lodging in the town But mark right well what came to pass From every door repelled, alas As was foretold, their refuge all Was but a humble ox's stall.

Near Bethlehem did shepherds keep Their flocks of lambs and feeding sheep To whom God's angel did appear Which put the shepherds in great fear Arise and go, the angels said To Bethlehem, be not afraid For there you'll find, this happy morn A princely babe, sweet Jesus, born.

With thankful heart and joyful mind The shepherds went the babe to find And as God's angel had foretold They did our Saviour Christ behold Within a manger he was laid And by his side a virgin maid Attending on the Lord of Life Who came on earth to end all strife Good people all, this Christmas time, Consider well and bear in mind What our good God for us has done In sending his beloved Son.

#### Thankful

Some days we forget to look around us. Some days we can't see the joy that surrounds us.

So caught up inside ourselves, we take when we should give.

Look beyond ourselves, there's so much sorrow.

It's way too late to say, "I'll cry tomorrow." Each of us must find the truth; it's so long overdue.

So for tonight we pray for what we know

And every day we hope for what we still can't see.

It's up to us to be the change.

And even though we all can still do more,
There's so much to be thankful for

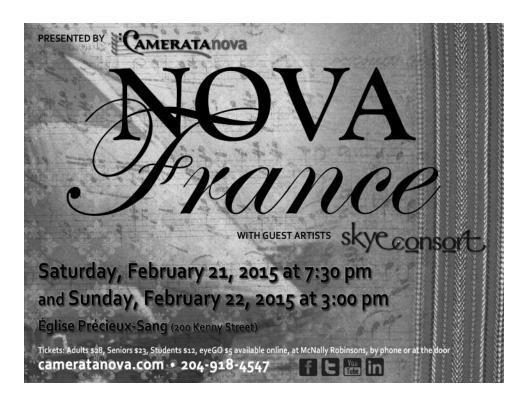
Thanks for the prayers God answers, thanks for what He does deny.

Thanks for the storms we've weathered, thanks for all God has supplied.

So for tonight we pray for what we know can be.

And every day we hope for what we still can't see.

It's up to us to be the change. And even though we all can still do more, There's so much to be thankful for



MANITOBA'S PROFESSIONAL BAROQUE CHOIR

# **MESSIAH**

APRIL 10, 2015 - 8:00PM

#### WESTMINSTER UNITED CHURCH

745 Westminster Ave. at Maryland St. - Wpg, MB

#### TICKETS

\$30 Adults \$24 Seniors \$15 Students

via McNally Robinson, CanzonaChoir.com, and at the door CANZONA CHOIR + THE WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA



#### Angels' Carol

Have you heard the sounds of the angel voices,

ringing out so sweetly, ringing out so clear? Have you seen the star shining out so brightly,

as a sign from God that Christ the Lord is here?

Have you heard the news that they bring from heaven,

to the humble shepherds who have waited long?

Gloria in excelsis Deo! Gloria in excelsis Deo! Hear the angels sing their joyful song.

He is come in peace in the winter's stillness, like a snowfall in the gentle night.

He is come in joy, like the sun at morning, filling all the world with radiance and with light.

He is come in love as the child of Mary. In a simple stable we have seen his birth. Gloria in excelsis Deo! Gloria in excelsis Deo! Hear the angels singing, "Peace on earth."

He will bring new light to a world in darkness,

like a bright star shining in the skies above. He will bring new hope to the waiting nations.

When he comes to reign in purity and love. Let the earth rejoice at the Saviour's coming. Let the heavens answer with the joyful morn: Gloria in excelsis Deo! Gloria in excelsis Deo! Hear the angels singing, "Christ is born."

#### Carol of the Bells

Hark! Hear the bells, bright silver bells, Now echoing, good news they bring. Be of good cheer! Christmas is here! Now all is well, sing we noel. Loudly they ring, each answering, Filling the air, loudly declare. This is the year peace will appear, hatred will cease, love will increase. Song so sincere, message so clear, hearts drawing near, no need to fear. Love is agreeing, love is revealing, love is our being,we are all one. Christmas bells ring out that love's a treasure, so we sing this song in merry measure. Spreading the word, let it be heard, each bell a part of loving hearts.

Hark! Hear the bells, bright silver bells, Now echoing, good news they bring. Ding, dong, ding, dong.

#### O Christmas Tree

O Christmas tree, O Christmas tree! How are thy leaves so verdant. O Christmas tree, O Christmas tree! How are thy leaves so verdant. Not only in the summertime, but ev'n in the winter is thy prime. O Christmas tree! How are thy leaves so verdant.

O Christmas tree, O Christmas tree, much pleasure doth thou bring me. O Christmas tree, O Christmas tree, much pleasure doth thou bring me. For every year the Christmas tree, brings to us all both joy and glee. O Christmas tree, O Christmas tree, much pleasure doth thou bring me.

O Christmas tree, O Christmas tree, thy candles shine out brightly.
O Christmas tree, O Christmas tree, thy candles shine out brightly.
Each bough doth hold its tiny light that makes each toy to sparkle bright.
O Christmas tree, O Christmas tree, thy candles shine out brightly.

#### And the Glory of the Lord

And the glory of the Lord shall be revealed, And all flesh shall see it together: For the mouth of the Lord hath spoken it.

## WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA

# Wolfie Pass Our gift to you!



Beethoven's 5<sup>th</sup>:

- Beyond the Score®

An application multi-modia sha

An acclaimed multi-media show from the Chicago Symphony January 23-24



Valentine's Romeo and Juliet

The most famous love story of them all February 13-14



#### Sounds of Simon & Garfunkel

A flawless tribute with all the hits February 20-22



#### Singin' in the Rain - Film with Orchestra

NCERTS NCERTS

plus targs and Box Office fees
\$183 VALUE

The greatest movie musical of all...with live orchestra March 13-15



#### Beethoven's most famous Piano Concerto

Wunderkind Nobu returns to tackle Beethoven's *Emperor* May 8-9



#### Dancing with the Stars: Ballroom with a Twist

With finalists from American Idol and Dancing with the Stars May 22-24

WSO Box Office 204-949-3999 | WSO.CO

#### **WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR 2014 HONOREES**

The Winnipeg Philharmonic Choir would not survive without its huge base of volunteer support. Our dedicated choristers rehearse every Tuesday evening from September through May (and many more hours the week of the concert). As well, our board members lend their considerable time and talent to support the work of the Phil.

Over the years, many choristers have gone "over and above" in helping to ensure the Phil maintains its reputation as one of Western Canada's finest adult choirs. As these individuals retire from the choir, we choose to honour their contributions through the purchase and performance of special pieces of music. Accordingly, at this Holiday Memories concert, we are performing several pieces to say thank you to these special Phil members. Each piece bears a label recognizing the contribution of the particular chorister we are honouring. As we use these pieces, and as other choirs borrow them from our library, these labels will remind us of the dedicated service of these individuals to the Phil.

#### Phyllis Ilavsky

Phyllis Ilavsky was a Phil chorister for 28 years. She retired from the choir in 2014 having served as both a full time and associate chorister. Her rich alto voice and her solid musical training were incredible assets to the choir. Phyllis has also served the choir beyond her role as a musician. We remember with thanks her many years of service to the Board of Directors of the Phil, including her role as President in 1991-1992.

#### Gail Isaak

Gail Isaak devoted her time and talent to the Phil for 31 years. In addition to being a dedicated chorister, she volunteered her assistance to any committee in need of help. Eventually she joined the board, serving as Vice-President, President and Past President. She, and her husband Rudy, continued to give freely of their time whenever needed throughout her tenure as chorister.

#### **Eileen Rogers**

From 1976 until her move to Calgary in 2004, Eileen personified the spirit of the Phil. She was President from 1983-1987 and Corporate Fundraiser from 2002-2004. As well, her outstanding service and leadership saw the Phil through a very difficult period in its history. Since moving to Calgary Eileen has maintained a deep interest in all the Phil's endeavours and she, in turn, will always have a special place in our hearts.

#### Mary Jo Farrell

Last spring, the Phil lost a most dedicated member with the passing of Mary Jo Farrell. Mary Jo was a multi-faceted individual. A cheerful person with a way of engaging people and making them feel very special, she also possessed great strength and determination. She was a dedicated psychologist who enjoyed her work with children and her collaborations with colleagues. However, her true passion was music and her 22 years with the Phil. Mary Jo was not just a chorister. She was a committed board member who served in many capacities, including member of the fundraising committee, Member-at-Large, Internal Operations Chair and President. She was particularly proud of her participation with the choir executive in recruiting and hiring our current Artistic Director, Yuri Klaz. Mary Jo will be sorely missed by the Phil family.

#### **Bob Gladding**

In the fall of 2013, right at the start of our 2013-14 season, the Phil family was saddened by the passing of long-time chorister Robert Gladding. For more than 26 years Bob lent his rich and robust voice to the bass section and had attended rehearsals in preparation to sing at that fall's opening concert. He also served as President and, over the years, in many other board-related capacities. However, it is his warm smile and generous spirit that we will miss the most.

## WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR 2014-2015 BOARD OF DIRECTORS

President
Joan Stephens
First Vice President

Vivien Laurie

Second Vice President Nicola Spasoff

Secretary
Janice Burdon
Treasurer

Brian Hemeryck

Past President Jeff Carter

Pearl Stelmack

Chair, Internal Operations Sharon Jones-Ryan

Co-chairs, Program Sandi Mielitz

Chair, Membership

Jessica Kowall

Members at Large Bruce Thompson

Clem Toner Lorraine Maciboric

Artistic Director

Yuri Klaz

**Executive Director** 

Judy Asker

Visit the Phil's website at www.thephil.ca Or contact us by phone at 204-896-PHIL (7445) Or e-mail us at info@winnipegphilharmonicchoir.ca

The Winnipeg Philharmonic Choir is a proud member of the Manitoba Choral Association

#### THE WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR

is a member of **Musicnet**, Winnipeg's consortium of musical organizations, founded in 1994 to promote all forms of live music. Other members are:

Camerata Nova
Canzona
GroundSwell
Manitoba Chamber Orchestra
Manitoba Opera
Virtuosi Concerts
The Winnipeg Chamber Music Society
The Winnipeg Singers
Winnipeg Symphony Orchestra
The Women's Musical Club of Winnipeg

**Musicnet** acknowledges ongoing support from the Manitoba Arts Council and The Winnipeg Foundation.

www.musicnet.mb.ca

#### WINNIPEG PHILHARMONIC CHOIR ENDOWMENT FUND

Your gift to our Endowment Fund helps ensure we continue to sing in perfect harmony. Please give today!

#### FOUNDING MEMBERS

(Founding Members made contributions in the first year of the establishment of the endowment fund—to September 30, 2003)

In memory of Howard Garrett

Arthur and Lucy Adamson Dayna Anderson Anonymous Astra Credit Union Audience - April 27, 2003 Bruce and Barbara Ball Carolyn Basha Audrev Belvea Keith and Helen Black Diane Bilyi Faye and Al Bloomfield Sheila and William Burland Christine Burton Canadian Choral Centre Inc. Ron and Brenda Chapman Cloverdale Paint Inc. Controltech Inc. Glynis Corkal In honour of Maurice and Clarence Cormier (Laurel Martin) Herman De Vries Lvle Eide Mary Jo Farrell Jim and Linda Feasby

(David Ross) Martin Gerwin Bob and Jacqui Gladding In memory of Netta Gauld Shannon Hiebert and Joe Fingerote Catherine Holmes Ken Houssin Ken Hughes Yvonne Ingram Phyllis Ilavsky Rudy and Gail Isaak Pamela Isaak and Greg Kiessling Barbara Jones Miles and Jessica Kowall In memory of Peter Leger Reg and Judy Low -Sound Concepts Canada Dr. Glen H. Lowther Sarah Lugtig Mid-Town Ford Sales Ltd. Ron and Sandi Mielitz Monarch Industries Ltd. Oakbank Insurance

Orion Chevrolet Ranger Insurance Brokers Pat and Jim Richtik Candace and Lawrence Ritchev Catherine Robinson Robinson Lighting Inc. Dorothy E. Schnitman Harvey and Carole Scrivener In memory of Denise Curtis (WPC Sopranos) John and Coralie Standing Pat and Wally Stefanchuk Curtis and Loraine Steiman Lynn Stoffman Bruce and PatriciaThompson Tri-Tec Drywall Services Ltd. Robert and Audrey Vandewater Lois Watson-Lyons In memory of William Weiss (Melita Tonogai) Peter and Gwen Wintemute In honour of Pat and Bruce Wilson (Eileen Rogers)

Gwen and Baldur Oliver

#### Endowment Donors since 2003

Anonymous
Aquila Bagot
Donald Bailey
Barbara Ball
Audrey Belyea
In honour of Keith Black for his
Honourary Doctorate Degree
(Eileen Rogers)
(Pat and Bruce Wilson)

Franklin Blower Inc.

Mike and Pat Fritschij

Brenda Bracken-Warwick Laura Dorge Linda and Jim Feasby Brian and Andrea Fristensky

Gladys Gibson

Bob Gladding
Bob and Jacqui Gladding
Catherine Harrison
Robert J. Hyde
Gail and Rudy Isaak
Barbara Jones
Robin Kersey
In memory of Faina Klaz
(Alice and Bill Weissmann)
Chelsey Lindsay
Reg and Judy Low
Glen Lowther

Shirley Lynch Sandi and Ron Mielitz Marlene Neustaedter Pat and Jim Richtik Cathy Robinson Mary Louise and Tim

Lyn Wray

Mary Louise and Tim Ryan Sound Concepts Canada Inc. Curtis and Loraine Steiman Thompson Dorfman

Sweatman LLP
In memory of Barbara Taylor

(Laura Dorge) Bruce and Patricia Thompson Anthony and Margaret

Waterman

Alice and Bill Weissmann

#### The Winnipeg Philharmonic Choir gratefully acknowledges the ongoing and generous support of:































#### 2013-2014 Individual Donors

Elizabeth Abercrombie Lucy Adamson Graham Alvare Tom and Judy Asker Stephanie Bilyj Keith and Helen Black Ianice Burdon Sheila Burland Siobhan Burland-Ross Jeff and Judy Carter Vida Chan Ron Chapman Glynis Corkal Linda Daniels Roger Dennis Karen Duncan Iim and Linda Feasby Crystal French Brian Fristensky Eileen Funk Paul Gilbert

**Bob Gladding** Janine Guinn Francine Gutwilik Amy Hall Catherine Harrison Brian Hemeryck G. Irvine Gail Isaak Barbara Jones Sharon Jones-Ryan Patricia Jordan Jessica Kowall Heather Kozubski Diana Kroeker Veronica Larmour Vivien Laurie Heather Lockhart Dorothy Lother Reg and Judy Low Betty Loewen Glen Lowther

Rick MacLowick Janet Marchylo Barry and Carol McArton Cheryl McNabb Davis Sandi and Ron Mielitz Margaret Moroz Kathy J. Mulder Carol and Donald Murchison Mary Neufeld Trudy Patzer Steve Pawlychyn Carolyn and Dennis Penner Linda and Ernest Penner Linda Wilson John and Beth Pollard Valerie Ross Stewart Shinnan Gail Singer Nicola Spasoff

Becky Standing Pearl Stelmack Dorothy Stephens Joan Stephens Chris Strude Bruce and Patricia Thompson Clem Toner Melita Tonogai Audry and John Vail Chris Wallace Jovce Wawrykow Pat Weiss Deanna Wiens Robin Wiens Gloria Wilton Lorilee Woelcke Rosemarie Woelcke



# Great-West Life ASSURANCE COMPANY

#### STRONGER COMMUNITIES TOGETHER™





YURI KLAZ ARTISTIC DIRECTOR & CONDUCTOR

# L'Alims Ein Deutsches Requiem



YURI KLAZ



TRACY DAHL VICTOR ENGBRECHT





THE WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA

## SUNDAY MARCH I 2015

3 P.M. ST. BONIFACE CATHEDRAL

with the WINNIPEG SYMPHONY ORCHESTRA soprano TRACY DAHL and baritone VICTOR ENGBRECHT

Adults \$30 / Seniors \$25 / Under 30 \$15 Tickets available at McNally Robinson Booksellers or by calling 204-896-PHIL(7445) www.thephil.ca

